

DIRECCIÓN DE ARCHIVO DE LOS DDHH

Encuentro sobre archivos de DDHH, oralidad, territorio y comunidades indígenas

RELATORÍA #05

Datos Generales	
Fecha	15 de julio, 2014
Sesión	10:30am a 12:30pm
Tema	Colectivo Zhigoneshi y Documental Nabusimake
Presentador	Pablo Mora, Colectivo Zhigoneshi
Relatores	Patricia Barrera, Luisa Franco, Viviana Pineda y Hunzahua Vargas

Desarrollo de la sesión

(Elementos o puntos esenciales que se trataron y permiten cubrir el propósito de la sesión)

- Presentación del documental y conversatorio

Intervenciones de los participantes

(Ideas u opiniones sobresalientes por parte de los asistentes durante la sesión)

Pablo Mora (Colectivo Zhigoneshi): El tema del archivo no es un tema neutral de recoger información, es un ajuste de cuentas con versiones que han estado en manos de otros, de los misioneros, antropólogos, que no le hacen justicia. La memoria es un asunto de combate y de imágenes. Cuando Amado conversa con sus hijos con la percepción que dan las películas y da su verdad, una más cercana al ideario del pueblo Arhuaco, hay un ajuste de cuentas con esas versiones que circularon.

Enyel Rodríguez (CNMH): La diversidad de fuentes que hay en esa narración: la oralidad, la fotografía, los estudios, los testimonios, y cómo las diferentes piezas van configurando el documental. Técnicas como recorrer el territorio, el saber técnico de hacer el video nos muestra lo que hay detrás de un rodaje.

Pablo Mora (Colectivo Zhigoneshi): Desde la perspectiva de quien construye la historia, la memoria está y siempre ha estado. Otra cosa es que se vinculen en socialización, en películas. Quiero llamar la atención sobre lo que no se debe divulgar y hay una reflexión profunda acerca de lo que no es conveniente promulgar. Reconstruir todas las fotos y verdades. Porque todo esos conflictos, qué se divulga y que no, que se puede hablar y que no desde afuera.

Alexander Torres (P. Arhuaco): Hablar de la contextualidad, del devenir, es el marco esencial para nosotros. De algo me sirvió el vuelo, fue la primera vez que vine en avión, me pregunto sobre lo que vi allí, una explotación minera. Nosotros estamos interactuando sobre una tierra que es nuestra madre, un ejercicio para poder interactuar lo que ella siente. Hay que marcar desde ese punto desde la memoria, hay que evidenciarlo.

En Santa Marta hay una sequía muy fuerte y un día mi hermano me dijo que uno de los músicos decía que en la Sierra estaba deteriorándose el ambiente por la culpa de los indígenas, porque estaban acabando con lo que existe ahí. Mi hermano se preocupó, pero no te das cuenta que es alrededor de la Sierra donde se está marcando la explotación minera. Hay que tener una conectividad de lo que hay que producir, eso es lo que hay que buscar.

[Llegan Edgar Velasco y Taita Francisco]

Fabio Silva (Oraloteca): Con estos cortos ejercicios uno puede ver cómo sí se puede trabajar desde adentro. Eso me lleva a las memorias del conflicto, algún autor dice que todas las memorias son selectivas. Esa selectividad es relativa, la posibilidad que tiene el sujeto individual de recordar, tiene que ver con el derecho al olvido y el derecho a la memoria. Para algunos la memoria puede ser usada para venganza. Grabar el llanto para que viera que sentían el mismo dolor.

Gilberto (P. Kankuamo): La memoria de los indígenas nos es lineal sino circular y tiene que ver con el territorio. Esto tiene muchos retos y en esos retos uno va a encontrar muchos enemigos de la memoria. En el documental se decía que los kankuamos eran policías. Tenemos que ver desde la integralidad, el territorio es una estructura integral de la memoria, es en el territorio que está escrita la memoria y en muchos sitios sagrados está incluida la memoria. En el poporo, en la estructura del pensamiento y en la palabra hay mucha historia. También integralidad y territorio. En la memoria debemos tener en cuenta los sueños, qué pensó el líder asesinado cuando venía para acá, qué quería para sus hijos, en el marco de qué se afectó la vida, que tiene esa voz fundamental que es la ley de origen.

Celia Umenza (P. Nasa): Nosotros decimos que no podemos olvidar lo que ha pasado pero que también es interesante tener esos recuerdos, esa memoria de la que tanto se habla porque los hechos que pasaron, no pasaron por pasar. Algo que hicieron que eso pasara, hemos venido discutiendo, la persecución política, la discriminación y como hoy los territorios son el signo pesos, si nosotros olvidamos lo que pasó, créame que ningún pueblo tendría esto.

Esa historia que no está en ese olvido nos tiene que fortalecer para seguir a un siguiente paso y eso quién lo va a seguir haciendo. Siempre hemos ido recordando eso que pasó. Es en eso donde tenemos que trabajar esos valores, por qué a nuestros mayores les pasó ¿cómo vamos a seguir fortaleciendo este futuro?

Cuando hablamos de qué nosotros no queremos olvidar, la medicina tradicional es muy importante, es que para nosotros la cultura es una esencia prioritaria para hacer esa experiencia histórica. Si hubieran armonizado espiritualmente a esa familia (la familia que Fabio mencionó se había puesto a llorar haciendo memoria) no hubiera pasado lo que ellos vieron, cuando decimos un acompañamiento psicosocial y cultural que a nosotros nos permita recordar y que ese dolor lo podamos llevar. Que eso nos sirva para hacer esa resistencia como pueblos, lo único que nos puede dar esto es la medicina tradicional.

Tenemos que sanar, yo no puedo vivir con el enemigo, yo no puedo vivir con ese sentimiento de venganza porque en un conflicto mataron a un compañero. Siempre miramos quien lo mató. Por lo menos, vemos que los territorios están llenos de militares y actores armados ilegales. ¿Quiénes son los militares? son pobres igual a nosotros, si vamos a la guerrilla también son nuestras familias, nuestras amigas, no los podemos mirar con ese sentimiento de venganza y ahí nuestra medicina tradicional cumple un papel para sanarnos de esos pensamientos, el buen vivir que se necesita como pueblos, no solo como pueblos indígenas.

Afortunadamente todos sus pueblos tienen sus prácticas de medicina tradicional. Nosotros hablamos de proyectos. La memoria histórica no puede ser proyecto. Hoy podemos hablar del proyecto de la memoria histórica y se acabará en seis meses. Nosotros como pueblos no nos podemos someter a hablar de proyectos porque los proyectos se acaban y las memorias no se puedan acabar.

Jeremías Tunumbalá (P. Misak): Las preguntas que quedaron de ayer ¿Hasta qué punto era necesario escribir la memoria? ¿Qué incidencias tenía cuando escribirla y cuando no? la situación que vivimos los pueblos originarios, las situaciones críticas que han atravesado han hecho apropiarse y nos han hecho usar este tipo de sistema. A través del lenguaje audiovisual, es una manera de escribir la memoria.

En el mundo occidental nos obligan a categorizar, decía uno de nuestro mayores que la misma situación, que cuando no había un reconocimiento académico o una firma, no tiene la suficiente validez hacia afuera, desde el esfuerzo propio de cada pueblo hacen todo el esfuerzo para escribirlo, pero no se puede escribir toda la esencia que nosotros tenemos como pueblos.

Nosotros hacemos la memoria hacia afuera, hacia la denuncia, y no hacia adentro que es lo que estamos tratando de hacer. Para que la identidad desde el proceso ancestral se pueda hacer proceso con los niños. Hasta donde era posible escribir la memoria y cómo eso incide para seguir permaneciendo como pueblo Misak.

Conclusiones de la sesión

- Se sugiere que se tenga cuidado con la información que se divulga y sobre la que se hace memoria. Hay que tener en cuenta el derecho al olvido. Y tener cuidado de las venganzas que se puedan desatar
- Al hacer memoria se debe tener en cuenta el contexto de la madre tierra y lo que ella siente
- Se sugiere tener en cuenta la medicina tradicional para considerar sobre qué no se debe hacer memoria, para que hacer memoria no provoque daños, para que se pueda sanar
- La memoria histórica no puede ser un proyecto
- No se puede escribir todo lo que los pueblos indígenas son en su esencia
- Se hace memoria para afuera, pero es necesario hacer memoria hacia adentro para fortalecer la identidad